

|| Fig. Morceau de bois, homme insensible, incapable, inutile. || Fig. *Zoquele de pan*, gros morceau de pain.

**ZOQUETERO**, adj. *zokétero*. Se dit du mendiant, qui ne demande qu'un morceau de pain.

**ZOQUETUDO**, adj. *zokétoúdo*. Brut, qui n'est pas poli.

**ZORITA**, adj. f. *zorita*. Sauvage. Se dit de la colombe, du pigeon ramier.

**ZORRA**, f. *zorra*. Femelle du renard, nom qui lui est commun avec le mâle. || Fig. Trainée, prostituée. || Fig. Ivresse, état de celui qui s'est enivré : *Dormir la zorra*, couver son vin, dormir profondément, après avoir bu. || Fig. *Zorra corrida*, personne rouée, astucieuse, habituée à toutes sortes d'événements personnellement désagréables.

|| Loc. fig. *No es la primera zorra que ha desollado*, il n'est pas à son coup d'essai. Se dit de celui qui montre de l'adresse à faire une chose. || Fig. fam. *No hay zorra con dos rabos*, réponse à celui qui prétend faire reconnaître ce qui n'existe plus, dont la non-existence est connue. || Fig. *Tener zorra*, éprouver un appesantissement de tête et d'esprit.

**ZORRASTRON, NA**, adj. et s. *zorras-trón*. Fam. Homme très-rusé.

**ZORRERA**, f. *zorrera*. Renardière. || Fig. Cuisine, chambre où le fumé beaucoup. || Fig. Mal de tête ou assouplissement profond.

**ZORRERIA**, f. *zorrería*. Finesse du renard. || Fig. fam. Ruse pour parvenir à ses fins.

**ZORRERO**, adj. *zorrero*. Mar. Se dit d'un navire lent dans sa marche, peu docile au gouvernail. || Qui demeure en arrière, qui a peine à suivre les autres. || Se dit d'une espèce de chiens pour la chasse du renard.

**ZORRO, m. zorro**. Renard mâle; usité au fig. pour désigner l'homme rusé, vulgairement dit vieux renard. || *Zorros*, pl. Queue de renard, etc., pour épouseter les meubles.

**ZORRONGLON**, adj. *zorronglón*. Fam. Lambin, qui agit lentement.

**ZORRUNO**, adj. *zorruno*. De renard.

**ZORZAL**, m. *zorzal*. Merle, oiseau noir, passeur, crénirostre. || Fig. Fin merle, homme adroit.

**ZOSTER**, f. *zoster*. Espèce de herpe ou d'inflammation corrosive autour de la ceinture.

**ZOTE**, m. *zoté*. Sot, ignorant.

**ZOZOBRA**, f. *zozobra*. v. Vent contrarie à la navigation, qui met un bâtiment en danger. || Fig. Souci, inquiétude, chagrin qui ne donne aucun relâche. || Coup de dés hasardeux, contraire.

**ZOZOBRAH**, m. *zozobrah*. Périliter, être en danger de sombre. Se dit d'un vaisseau près d'être renversé par le vent. || Fig. Courir risque, être en danger de se perdre. || S'affliger, s'inquiéter, se chagrinier.

**ZUECO**, m. *zueco*. Sabot, chaussure de bois. || Galoché, chaussure sous le soulier, ou à semelle de bois.

**ZUIZA**, f. *zoutza*. v. Compagnie, régiment qui forment des jeunes gens dans une fête publique à l'imitation des troupes militaires. || Fig. Batterie, querelle où l'on se bat les armes à la main.

**ZULACAR**, a. *zoulacar*. Enduire de zulaque quelque chose. || Imbibir de goudron les étoupes à calfatier.

**ZULAQUE**, m. *zoulaké*. Goudron, composition de gomme, de poix, d'huile de poisson, de suif, etc., pour en imbiber les étoupes et calfatier. || Sorte de bitume fait avec la chaux, de l'huile, des stonpes, etc.

**ZULLA**, f. *zóulla*. Sainfoin d'Espagne, plante vivace, à fleur légumineuse; excellent fourrage. || Popul. Matière fécale.

**ZULLARSE**, s. r. *zouillarse*. Fam. Lâcher ses excréments ou des vents sans le volontier.

**ZULLENCO**, adj. *zouillenco*. Fam. Se dit d'un vieillard sujet à l'expulsion involontaire, par bas, des vents renfermés dans le corps.

**ZULLON**, adj. *zouillón*. V. ZULLENCO. || m. Ventosité du corps.

**ZUMACAR**, a. *zumaodr*. Apprêter les cuirs avec du sumac.

**ZUMAQUE**, m. *zumaké*. Sumac, arbisseau. || Fam. Vin.

**ZUMAYA**, f. *zumaida*. Fresia, oléaire, hibou de clocher.

**ZUMBA**, f. *zumba*. Sonnaille, clochette attachée au cou des bêtes. || Fig. Baie, trouperie pour rire, bourses, cassades.

**ZUMBAR**, m. *zumbár*. Bourdonner, bruire comme les bourdons, les mouches, etc. || Epronir un bruissement d'oreilles. || Fig. Donner des baies, faire de légères plaisanteries pour rire. || *Zumbarse*, r. Fig. Donner des baies, plaisanter quelqu'un.

**ZUMRIDO**, m. *zumbido*. Bourdonnement des mouches, des bourdons. || Bruissement d'oreilles.

**ZUMBON**, adj. *zumbón*. Fam. Plaisant, qui aime à plaisanter, à faire rire.

**ZUMO**, m. *zumo*. Suc, liqueur exprimée des corps pulpeux. || Jus, suc tiré par expression, coction ou préparation. || Suc, ce qu'il y a de substantiel dans une viande.

|| Fig. Profit, utilité qu'on tire d'une chose. || Fam. *Zumo de cepas ó parras*, jus de la treille, vin.

**ZUMOSO**, adj. *zumosso*. Juteux, qui a beaucoup de jus (un fruit); succulent, qui a beaucoup de suc, fort nourrissant.

**ZUPA**, f. *zupíta*. Vin tourne, éventé. || Liqueur de mauvais goût, de mauvaise couleur, etc. || Fig. Rebot, choses de rebut.

**ZURCIDO**, m. *zurrido*. Rentrayer, qui sait rentrare. || Fig. Maquereau. V. *AZUCAHE*.

**ZURCIDURA**, f. *zurcidura*. Rentrature, couture de ce qui est rentrare.

**ZURCIR**, a. *zurcir*. Rentrare, coudre, joindre, raccommoder une étoffe sans que le travail paraisse. || Fig. Mentir, entasser mensonges sur mensonges.

**ZURDO**, adj. *zurdo*. Gaucher, qui se sert ordinairement de la main gauche. || Gauche. On dit de la main gauche, de ce qui y a rapport. || Fam. *No ser zurdo*, n'être pas manchot, être fin, adroit, habile, entendu.

**ZUZO**, adj. *zózoo*. Ramier (pigeon). || Fig. *Zózoo*, volée, coups à un enfant, etc.; correction physique. || Fig. Longue séance de discussion, d'un point diffiile ; d'étude d'une matière. || Fig. Longue réprimande. || interj. Encore! Se dit pour témoigner à quelqu'un l'ennui que cause son insistante.

**ZURRADOR**, m. *zurrador*. Corroeur, qui corroie, apprête le cuir.

**ZURRAPA**, f. *zurrápa*. Usité au pl. Sédent d'une liqueur, ce qu'elle dépose au fond d'un vase. || Fig. Enfant chétif, désagréable. || Choses de rebut. || Loc. fig. fam. *Al primer tapón zurrapas*, mauvais début en général. Se dit de celui qui se montre inhabile tout d'abord.

**ZURRAPILLA**, f. *zurrapilla*. Dim. de *Zurrapa*. || *Zurrapitas*, pl. Légères particules de lie au fond d'une liqueur.

**ZURRAPOSO**, adj. *zurráposo*. Trouble, brouillé. Se dit d'une liqueur qui n'est pas claire.

**ZURRAR**, a. *zurrádr*. Corroyer, ratisser, manier, adoucir, apprêter le cuir. || Châtier, battre un enfant. || Fig. Serrer de près son adversaire dans une discussion, etc.

**ZURRARSE**, r. Se battre, échanger des coups, en donner, en recevoir. || Fig. Se bien attaquer dans la discussion, se bien défendre. || Lâcher ses excréments sans le vouloir, se salir.

**ZURRIAGAR**, a. *zouriagár*. Fouetter, donner des coups de fouet.

**ZURRIAGAZO**, m. *zouriagazo*. Coup de fouet, de housse, etc. || Fig. Insuccès; mauvais accueil reçu; son effet, honte et dépôt.

**ZURRIAGO**, m. *zurriago*. Verges, fouet, ce avec quoi on fouette un enfant. || Corde, fouet, qui fait tourner la toupie.

**ZURRIAR**, a. *zurríar*. Fam. Bourdonner, faire un bruitsourd. || Parler d'une voix criarde ou en n'articulant qu'à demi, etc.

**ZURRIBANDA**, f. *zouriabanda*. Châtiment, coups. || Querelle, voie de fait.

**ZURRIBURRI**, m. *zouriaburri*. Fam. Homme bas, de basse extraction. || Fig. Cohue, assemblée tumultueuse et bruyante.

**ZURRIDO**, m. *zurrido*. Sorte d'ébourdissement, causé par une chute d'eau, d'un torrent, des brisants de la mer, etc. || Bruit confus de voix; murmuré étourdisant et continu; bourdonnement.

**ZURRIO**, m. *zurrido*. Bourdonnement, châtiment, coups. || Querelle, voie de fait.

**ZURRIBURRI**, m. *zouriaburri*. Fam. Homme bas, de basse extraction. || Fig. Cohue, assemblée tumultueuse et bruyante.

**ZURRITO**, m. *zurrido*. Sorte d'ébourdissement, causé par une chute d'eau, d'un torrent, des brisants de la mer, etc. || Bruit confus de voix; murmuré étourdisant et continu; bourdonnement.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**ZURRÓN**, m. *zurrón*. Panetièr, sac ou les bergers mettent leur pain, filet en sac. || Bot. Balle, gloome ou glume, petite pellicule qui enveloppe le grain. || Annos, ou annion, membrane de la matrice qui enveloppe le foetus. || Balle, paquet de marchandises, lié et enveloppé.

**E**FESO, f. *éfeso*. Ephèse.  
**E**GIPTO, m. *égypte*. Egypte.  
**E**LBA, f. *élsa*. Elbe.  
**E**LIDE, f. *élidé*. Elide.  
**E**PIDAURO, m. *épidauro*. Épidaure.  
**E**PIRO, m. *épîro*. Epire.  
**E**SCALDA, m. *escalda*. Escant.  
**E**SCANDINAVIA, f. *escandinavia*. Scandinavie.  
**E**SCITIA, f. *escitia*. Scythie.  
**E**SLAVONIA, f. *eslavónia*. Eslavonie.  
**E**SPANIA, f. *espânia*. Espagne.  
**E**SPARTA, f. *espârla*. Sparte.  
**E**STIRIA, f. *estiria*. Styrie.  
**E**XTRAMADURA, f. *extramadoura*. Extramadure.  
**E**STRASBURGO, f. *estrásburgo*. Strasbourg.  
**E**TIOPIA, f. *étíopia*. Éthiopie.  
**E**TOILA, f. *etóila*. Etolie.  
**E**TRURIA, f. *étrouria*. Etrurie.  
**E**UFRATES, m. *eoufratés*. Euphrate.  
**E**UROPA, f. *eourpâ*. Europe.

**F.**

**F**ARASIA, f. *farsalia*. Pharsale.  
**F**ENICIA, f. *fénicia*. Phénicie.  
**F**ERRARA, f. *ferrara*. Ferrare.  
**F**ILADELPHIA, f. *filadelphâ*. Philadelphie.  
**F**ILISBURGO, f. *filisburgo*. Philisbourg.  
**F**INLANDIA, f. *finlândia*. Finlande.  
**F**IONIA, f. *fiônia*. Fionie.  
**F**LANDES, f. *flândes*. Flandre.  
**F**LESINGA, f. *flessinga*. Flessinge.  
**F**LORIDA, f. *florida*. Floride.  
**F**OCLIDE, f. *foclie*. Phocie.  
**F**ONTAINEBLEAU, f. *fontenéblô*. Fontainebleau.  
**F**ORMOSA, f. *formôssa*. Formose.  
**F**RANCIA, f. *frância*. France.  
**F**RANCONIA, f. *francónia*. Franconie.  
**F**RIBURGO, m. *fribourg*. Fribourg.  
**F**RGIA, f. *frigia*. Phrygie.  
**F**RISIA, f. *frisia*. Frise.  
**F**RUIL, f. *friuôl*. Frioul.  
**F**RONTINAN, f. *frontignân*. Frontignan.  
**F**UENTERRABIA, f. *souenterrabia*. Fontarabie.

**G.**

**G**ALACIA, f. *galacia*. Galacie.  
**G**ALIA, f. *gâlia*. Gaule.  
**G**ALICIA, f. *galicia*. Galice.  
**G**ALITCIA, f. *galitcia*. Galicie.  
**G**AMBIA, m. *gâmbia*. Gambie.  
**G**ANTE, f. *gânté*. Gant.  
**G**ANGES, m. *gânges*. Gange.  
**G**ASCUNA, f. *gascouna*. Gascogne.  
**G**ENOVA, f. *genova*. Gênes.  
**G**EORGIA, f. *gôrgia*. Géorgie.  
**G**ERMANIA, f. *germânia*. Germanie.  
**G**ERONA, f. *gerôna*. Gironne.  
**G**INEERA, f. *gînbra*. Genève.  
**G**LUCESTER, m. *gloucester*. Gloucester.  
**G**OTHIA, f. *gôthia*. Gothie.  
**G**OTENBURGO, f. *gôlenburgo*. Gotheborg.  
**G**OTINGA, f. *göttinga*. Gottingen.  
**G**RANADA, f. *grândia*. Grenade.  
**G**RECIA, f. *grécia*. Grèce.  
**G**ROENLANDIA, f. *grøenländia*. Groenland.  
**G**RONINGA, f. *groninga*. Groningue.  
**G**UADALUPE, f. *goudaloôpé*. Guadeloupe.  
**G**UÉLDRES, f. *gueldrês*. Gueldre.  
**G**UAYANA, f. *gouayâna*. Guiane.  
**G**UINEA, f. *guinéa*. Guinée.

**LIM****H.**

**H**ALICARNASO, f. *alicarnasso*. Halicarnasse.  
**H**AMBURGO, f. *amboûrgo*. Hamburg.  
**H**ABANA, f. *abâna*. La Havane.  
**H**AYA, f. *hâya*. La Haye.  
**H**ELENA (STE), f. *sânta élêna*. Sainte-Hélène.  
**H**ELVÉCIA, f. *elvécia*. Helvétie.  
**H**ENAO, m. *éndo*. Hainaut.  
**H**ERACLEA, f. *eracléa*. Héraclée.  
**H**ESPERIA, f. *espérâ*. Hespérie.  
**H**IBERNIA, f. *ibérnia*. Hibernie.  
**H**INDOSTAN, m. *indostân*. Hindostan.  
**H**IRCANIA, f. *ircânia*. Hircanie.  
**H**HOLANDA, f. *olânda*. Holland.  
**H**HUNGRIA, f. *oungria*. Hongrie.

**I.**

**I**BERIA, f. *ibéria*. Ibérie.  
**I**DUMEA, f. *idoumea*. Idomée.  
**I**LLIRIA, f. *illiria*. Illyrie.  
**I**MIRECIA, f. *imircia*. Iméthie.  
**I**NDIA, f. *india*. Inde.  
**I**NGLATERRA, f. *inglaterra*. Angleterre.  
**I**NGRIA, f. *ingria*. Ingrie.  
**I**ONIA, f. *jônia*. Ionië.  
**I**RLANDA, f. *irlânda*. Irlande.  
**I**SLÂNDA, f. *islânda*. Islande.  
**I**STRIA, f. *istria*. Istrie.  
**I**TACA, f. *itaca*. Itaque.  
**I**ITALIA, f. *italia*. Italie.

**J.**

**J**AEN, f. *jaea*. Jaen.  
**J**AMAICA, f. *jamaica*. Jamaïque.  
**J**APOX, m. *japôx*. Japon.  
**J**AVA, f. *java*. Java.  
**J**ERICÓ, f. *jérîco*. Jéricho.  
**J**ERUSALEN, f. *jérôussalén*. Jérusalem.  
**J**JORDAN, m. *jordan*. Jourdain.  
**J**JODEA, f. *joudéa*. Judée.

**K.**

**K**ENIGSBERG, f. *cænigsberg*. Königsberg.

**L.**

**L**ACEDEMONIA, f. *lacédémônia*. Lacédémone.  
**L**ACONIA, f. *lacônia*. Laconie.  
**L**AMPASCO, f. *lampasco*. Lampsaque.  
**L**ANCASTER, m. *lancaster*. Lancaster.  
**L**AODICEA, f. *laodicea*. Laodicée.  
**L**APONIA, f. *lapônia*. Laponie.  
**L**EYDA, f. *leyda*. Leyde.  
**L**ÉON ò LYON, f. *léon ò lîon*. Lyon.  
**L**EPANTO, f. *lépânto*. Lepante.  
**L**ÉSOS, f. *lesbos*. Lesbos.  
**L**ÍBANO, m. *libano*. Liban.  
**L**ÍBIA, f. *lîbia*. Libye.  
**L**IBURNIA, f. *liburnia*. Liburnie.  
**L**ICAONIA, f. *licâonia*. Lycaonie.  
**L**ICIA, f. *licia*. Lycie.  
**L**IDIA, f. *lidia*. Lidie.  
**L**IEJA, f. *liéja*. Liège.  
**L**IGURIA, f. *liguria*. Ligurie.  
**L**LIA, f. *lila*. Lille.  
**L**IMBUEGO, f. *limbôrgo*. Limbourg.

**N.**

**N**ÁPOLES, f. *nâpolés*. Naples.  
**N**ATOLIA, f. *natoliâ*. Natolie.  
**N**EBURGO, f. *neuburgo*. Neubourg.  
**N**ESTRIJA, f. *nestriâ*. Nestrie.  
**N**ICOMEDIA, f. *nicomedâ*. Nicomédie.  
**N**ICOSIA, f. *nicossia*. Nicosie.  
**N**IGRICA, f. *nigricia*. Nigrilia.  
**N**ILÔ, m. *nilo*. Nil.  
**N**IMES, f. *nîmes*. Nîmes.  
**N**INIVE, f. *nînitê*. Ninive.

**NIN**

**N**IMOGES, f. *limoges*. Limoges.  
**N**IORNA, f. *liôrna*. Livourne.  
**N**ISBOA, f. *lisbôa*. Lisbonne.  
**N**ITUANIA, f. *litoudnia*. Lithuanie.  
**N**IVONIA, f. *livonia*. Livonie.  
**N**OCRIDE, f. *lôceride*. Lorride.  
**N**OLMARDIA, f. *lombardia*. Lombardie.

**M.**

**M**ACEDONIA, f. *macédônia*. Macédoine.  
**M**ADAGASCAR, f. *madagascár*. Madagascar.  
**M**ADERA, f. *madêra*. Madère.  
**M**ADRID, f. *madrid*. Madrid.  
**M**AGDEBURGO, f. *magdêbôrgo*. Magdeburg.  
**M**AGUNCIA, f. *magounçia*. Mayence.  
**M**ALTA, f. *mâlta*. Malte.  
**M**ALLORCA, f. *maillôrca*. Majorque.  
**M**ANILA, f. *manila*. Manille.  
**M**ANTUA, f. *mântua*. Mantoue.  
**M**ARSELLA, f. *marseilla*. Marseille.  
**M**ARTINICA, f. *martinica*. La Martinique.  
**M**AUROTCIO, f. *maourtcio*. Ille Maurice.  
**M**AUROTIANIA, f. *mauritiânia*. Mauritanie.  
**M**ARRUCOS, f. *marrucos*. Maroc.  
**M**ECLEMBURGO, m. *méclembôrgo*. Mecklembourg.  
**M**EDIA, f. *média*. Médie.  
**M**EDINA, f. *médina*. Médine.  
**M**EDITERRÂNEO, m. *méditerrâneo*. Méditerranée.  
**M**EGARE, f. *mégâra*. Mégare.  
**M**ÉJICO, f. *méjico*. Mexique.  
**M**ILAN, f. *milân*. Milan.  
**M**ESINA, f. *messina*. Messine.  
**M**ESIA, f. *mêssia*. Mésie.  
**M**ESOPOTAMIA, f. *messopotâmia*. Mésopotamie.  
**M**INGRELIA, f. *mingrelia*. Mingrélie.  
**M**INORCA, f. *minôrca*. Minorque.  
**M**ISIA, f. *missia*. Mytie.  
**M**ISORA, f. *misôra*. Misore.  
**M**ISNIA, f. *misnia*. Misnie.  
**M**ITILENE, f. *mitilene*. Mitilène.  
**M**ODENA, f. *môdena*. Modène.  
**M**OGOL, m. *moğol*. Mogol.  
**M**OLDAVIA, f. *moldâzia*. Moldavie.  
**M**OLUCAS, f. pl. *moloucas*. Moloucas.  
**M**ONPEILLER, f. *monpeiller*. Montpellier.  
**M**ORAVIA, f. *mordvia*. Moravie.  
**M**OREA, f. *môrêa*. More.  
**M**ORLAQUIA, f. *môrlakia*. Morlaque.  
**M**OSE, m. *môssa*. Meuse.  
**M**OSCOW, f. *moscôu*. Moscou.  
**M**OSCOWIA, f. *moscovia*. Moscovie.  
**M**URCIA, f. *môrteira*. Murcie.

**N.**

**N**ORMANDIA, f. *normandia*. Normandie.  
**N**ORUEGA, f. *norouge*. Norvège.  
**N**UBIA, f. *noubia*. Nubie.  
**N**UMANCIA, f. *noumância*. Numance.  
**N**UMIDIA, f. *noumidia*. Numidie.

**O.**

**O**CÉANIA, f. *océântia*. Océanie.  
**O**CÉANO, m. *oceano*. Océan.  
**O**DESA, f. *odessa*. Odessa.  
**O**LDEMBURGO, m. *oldembôrgo*. Oldembourg.  
**O**OLIMPIA, f. *olimpia*. Olympie.  
**O**OLINTO, f. *olinto*. Olympe.  
**O**RENOCIA, m. *orenôca*. L'Orénoque.  
**O**RELEANS, f. *orléans*. Orléans.  
**O**SNABRUCK, m. *osnabréck*. Osnabrück.

**P.**

**P**ACTOLO, m. *pactolo*. Pactole.  
**P**ADOUA, f. *pâdoua*. Padoue.  
**P**AFLAGONIA, f. *paflagonia*. Paphagonie.  
**P**ALERMO, f. *palermo*. Palerme.  
**P**ALESTINA, f. *palesâna*. Palestine.  
**P**AMPLONA, f. *pamplôna*. Pamplone.

**P**ANFILIA, f. *panfilia*. Pamphylie.  
**P**ANONIA, f. *panônia*. Panonie.  
**P**ARAGUAY, m. *paraguai*. Paraguay.  
**P**ARIS, f. *paris*. Paris.  
**P**ARMA, f. *parma*. Parme.  
**P**ARNASO, m. *parassô*. Parosse.  
**P**ATAGONIA, f. *patagônia*. Patagonie.

**P**ARTIA, f. *partia*. Partie.  
**P**AVIA, f. *pavia*. Pavie.

**P**ELOPENESO, m. *péloponesso*. Pélopone.

**P**ENSILVANIA, f. *pênsilvônia*. Pensylvanie.

**P**ÉRIGAMO, f. *périgamo*. Pergame.

**P**ERPINIANA, f. *perpiñâna*. Perpignan.

**P**ERSIA, f. *pêrsia*. Perse.

**P**ERU, m. *pérô*. Pérou.

**P**ERUSA, f. *pérôusâ*. Pérouse.

**P**ETERSEURGO, f. *pêtersbôrgo*. Petersbourg.

**P**IAMONTE, m. *piamonêt*. Piémont.

**P**ICARDIA, f. *picardia*. Picardie.

**P**INDO, m. *pindo*. Pindo.

**P**IRINEOS, m. pl. *pirintos*. Pirénées.

**P**ISA, f. *pissa*. Piso.

**P**LAESENCIA, f. *plasencie*. Plaisance.

**P**ODOLIA, f. *podòlia*. Podolie.

**P**OIOUT, m. *pôito*. Poitou.

**P**OLONIA, f. *polônia*. Pologne.

**P**OMERANIA, f. *pômerdânia*. Poméranie.

**P**OMERELIA, f. *pomérelia*. Poméralie.

**P**ONTO, m. *pônto*. Pont.

**P**ONTO EUXINO, m. *pônto eucxino*. Pont-Euxin.

**P**ORTUGAL, m. *portougâl*. Portugal.

**P**RESBURGO, f. *prebôrgo*. Presbourg.

**P**

VOCABULAIRE  
DE  
MYTHOLOGIE ET D'HISTOIRE,  
CONTENANT LES NOMS PROPRES LES PLUS USITÉS.

## A.

ABRAHAM, m. abrahām. Abraham.  
ACÉTES, m. acētēs. Achate.  
ACÉSTES, m. acēstēs. Acête.  
ADAN, m. adān. Adam.  
ADELÁIDA, f. adélaïda. Adélaïde.  
ADELFO, m. adélfō. Adelphé.  
ADELINĀ, f. adélinā. Adeline.  
ADOLFO, m. adólfō. Adolphe.  
ADRASO, m. adrásō. Adriaste.  
ADRIANO, m. adriáno. Adrién.  
ÁGUEDA, f. águeda. Agathe.  
AGUSTIN, m. agustín. Augustin.  
ALARICO, m. alaricō. Aldric.  
ALBERTO, m. albertō. Albert.  
ALCEO, m. alcēo. Alceste.  
ALCIBIADES, m. alcibiađes. Alcibiade.  
ALCIDES, m. alcidēs. Aclides.  
ALEJANDRO, m. alejándro. Alexandre.  
ALEJO, m. alejo. Alex.  
ALFEO, m. alféo. Alphée.  
ALEONSA, f. alónsa. Alphonse.  
ALFONSO, m. alfónso. Alfred.  
ALFREDO, m. alfrēdo. Alfred.  
ALICIA, f. alicia. Alice.  
ALONSO, m. alónso. Alphonse.  
ALTEA, f. altēa. Altée.  
AMADEO, m. amadēo. Amédée.  
AMALIA, f. amalīa. Amélie.  
AMALTEA, f. amalīta. Amalthee.  
AMBROSIO, m. ambrossio. Ambroise.  
ANACRÓNTES, m. anacrás̄tēs. Anacharsis.  
ANACREONTE, m. anacréontē. Anacréon.  
ANASTASIO, m. anastassiō. Anastase.  
ANAXARCO, m. anaxárcō. Anaxarque.  
ANAXIMANDRO, m. anaximandró. Anaximandre.  
ANDRÉS, m. andrés. André.  
ANDROMACA, f. andrómaca. Andromaque.  
ANDRÓMEDA, f. andrómēda. Andromédé.  
ANGEL, m. angēl. Ange.  
ANGELA, f. angēla. Angèle.  
ANIBAL, m. anibāl. Annibal.  
ANQUÍSES, m. anquísēs. Anchise.  
ANSELMO, m. anselmo. Auseyne.  
ANTONIA, f. antónia. Antoine.  
ANTONIO, m. antónio. Antoin.  
ANTONINO, m. antonino. Antonin.  
APIANO, m. apidō. Appien.  
APOLINARIO, m. apolinário. Apollinaire.  
APOLO, m. apolo. Apollon.  
APOLODORO, m. apolodōro. Apollodore.  
AQUILES, m. akilēs. Achille.  
ARCADIO, m. arcadiō. Arcadie.  
ARIADNA, f. aríadna. Ariane.  
ARIOSTO, m. aríostō. Arioste.  
ARISTEO, m. aristeo. Aristée.  
ARISTIDES, m. aristidēs. Aristide.

## VOCABULAIRE

DE

## MYTHOLOGIE ET D'HISTOIRE,

CONTENANT LES NOMS PROPRES LES PLUS USITÉS.

## B.

ARISTIPO, m. aristipo. Aristippe.  
ARISTOBULO, m. aristoboulo. Aristobule.  
ARISTOFANES, m. aristofanēs. Aristophane.  
ARISTÓTELES, m. aristótelēs. Aristote.  
ARMANDO, m. armándo. Armand.  
ARNALDO, m. arnálđo. Arnau.  
ARNOBIO, m. arnobio. Arnobe.  
ARRIANO, m. arriāno. Arrien.  
ARSENIO, m. arsenio. Arsène.  
ARTAGENJES, m. artagērēs. Artaxerxes.  
ARTEMISA, f. artémissa. Artémise.  
ASPASIA, f. aspasia. Aspasie.  
ASUERO, m. asuero. Assuérus.  
ATENÁGORAS, m. aténagoras. Athénagore.  
ÁTICO, m. ático. Atticus.  
AUGUSTO, m. augusto. Auguste.  
AURÉLIA, f. aurélia. Aurélie.  
AURELIANO, m. aurélidno. Aurélien.  
AURELIO, m. aurélío. Aurèle.  
AUROBA, f. auróra. Aurora.

## B.

BACO, m. baco. Bacchus.  
BAJAZETO, m. bajazēto. Bajazet.  
BALTASAR, m. ballassar. Baltasar.  
BARBARA, f. bárbara. Barbe.  
BARTOLOMÉ, m. bartolomē. Barthélémy.  
BASILIO, m. basiliō. Basile.  
BAUTISTA, m. bautila. Baptiste.  
BEATRIZ, f. beatriz. Béatrice.  
BELEFONTE, m. beléfon̄te. Beléphon.  
BELISARIO, m. belisario. Bélaire.  
BELONA, f. belóna. Bellone.  
BENITA, f. benita. Benoîte.  
BENTO, m. bentō. Benoit.  
BERNABÉ, m. bernabé. Barnabé.  
BERTRAN, m. bertran. Bertrand.  
BLAS, m. blas. Blaise.  
BOLESLAO, m. boleslao. Boleslas.  
BONIFACIO, m. bonifacio. Boniface.  
BOREAS, m. bórēas. Borée.  
BRIGIDA, f. brigida. Brigitte.  
BRUTO, m. broto. Brutus.  
BUCEFALO, m. bucefalo. Bucéphale.  
BUEAVVENTURA, m. bouénantoūra. Bonaventure.

## C.

CADMOS, m. cddmo. Cadmus.  
CALÍMACO, m. calímaco. Callimaque.  
CALISTENES, m. calisténēs. Callisthène.  
CALISTO, m. calisto. Calixte.

## GOF

DIONISIA, f. dionissia. Denise.  
DIONISIO, m. dionissio. Denis.  
DOMICIANO, m. domiciánō. Domition.  
DOMINGO, m. domingo. Dominique.  
DONATO, m. dondō. Donat.  
DOROTEA, f. dorotēa. Dorothee.

## E.

EDESIA, f. édessa. Edésie.  
EDMUNDO, m. edmundo. Edmond.  
EDUARDO, m. edouárdō. Eduard.  
EGEO, m. egéo. Egée.  
EGISTO, m. egistō. Egisthe.  
ELIAS, m. élías. Elie.  
ELISEO, m. eliséo. Elise.  
EMILIA, f. émilie. Emilie.  
EMILIANO, m. émilidno. Emilien.  
EMILIO, m. émilío. Emile.  
ENEAS, m. éneas. Euée.  
ÉOLO, m. eolo. Eole.  
EPICURO, m. épicode. Epicure.  
EPIFANIO, m. épifanio. Epiphane.  
EPIMÉNIDES, m. épiménidēs. Epiménide.  
ERASMO, m. érasmo. Érasme.  
ERATOSTENES, m. ératostenēs. Eratostene.  
EREBO, m. érbo. Erebe.  
EROSTRATO, m. érostrato. Érostrate.  
ESCLAPIO, m. esculapio. Esculape.  
ESOPO, m. essópo. Esope.  
ESTEBAN, m. estéban. Etienne.  
ETEOCLÉS, m. étéoclēs. Etoclé.  
EUCLIDES, m. euclidiēs. Euclide.  
EUGENIO, m. couénio. Eugène.  
EURIDICE, f. ouridicē. Euridice.  
EURIPIDES, m. euripiđes. Euripide.  
EUSEBIO, m. eusébio. Eusebie.  
EUSTAQIO, m. eustádico. Eustache.  
EUTROPIO, m. eutrópico. Eutrope.  
EZEQUIAS, m. ézékias. Ezéchias.  
EZEQUIEL, m. ézékił. Ezéchiel.

## F.

FABIAN, m. fabian. Fabien.  
FABRICIO, m. fabricio. Fabricius.  
FADRIQUE, m. fadrikē. Frédéric.  
FARAON, m. faraón. Pharaon.  
FAUSTO, m. fausto. Fauste.  
FEDERICO, m. fédérico. Frédéric.  
FEDRA, f. fedra. Phèdre.  
FELICIDAD, f. felicidad. Félicité.  
FELIPE, m. felipē. Philippe.  
FERNANDO, m. fernando. Ferdinand.  
FILADELFO, m. filadelfo. Philadelphie.  
FILIBERTO, m. filiberto. Philibert.  
FILOCETÉS, m. filocétēs. Philocète.  
FLORA, f. flora. Flore.  
FORTUNATO, m. fortounato. Fortunat.  
FRANCISCA, f. francisca. Françoise.  
FRANCISCO, m. francisco. François.  
FULGENCIO, m. fulgencio. Fulgence.  
FULVIA, f. foulvia. Fulvie.

## G.

GALATEA, f. galatēa. Galathée.  
GALENO, m. galeno. Galien.  
GALILEO, m. galileō. Galilée.  
GANIMÉDES, m. ganimédes. Ganimède.  
GASPAR, m. gaspar. Gaspard.  
GENOVEVA, f. genovēa. Genivière.  
GERVASIO, m. gervásio. Gervais.  
GIL, m. gil. Gilles.  
GODOFREDO, m. godofredo. Godofroy.  
GOFREDO, m. gofrēdo. Geoffroy.

GONZALO, m. gonzálo. Gonzalve.  
GRACIANO, m. gracíño. Gratién.  
GREGORIO, m. grégorio. Grégoire.  
GUILLERMO, m. guillérmo. Guillame.  
GUSTAVO, m. goustávō. Gustave.

## H.

HARPÓCRATES, m. arpócrates. Harpocrate.  
HÉCUBA, f. écuba. Hécube.  
HEGESIPO, m. égesípō. Hégésippe.  
HELENA, f. éléna. Hélène.  
HELIODORO, m. éliodóro. Héliodore.  
HERACLITO, m. éráclito. Héraclite.  
HÉRCULES, m. ércoulē. Hercule.  
HERODES, m. érōdēs. Héraclote.  
HERODOTO, m. érōdoto. Hérodote.  
HILARIO, m. ilário. Hilare.  
HIPERMENESTRA, f. iperménestra. Hypermenestre.  
HIPOCRATES, m. ipocrátēs. Hippocrate.  
HIPÓLITO, m. ipólito. Hippolyte.  
HIPÓMENES, m. ipóménēs. Hippomène.  
HOMERO, m. oméro. Homère.  
HORACIO, m. ordcio. Horace.  
HORTENSIA, f. ortensia. Hortense.  
HUGO, m. ougo. Hugues.

## I.

ÍCARO, m. icaro. Icare.  
IDOMENEO, m. idoménēo. Idoménée.  
IFIGENIA, f. ifigénia. Iphigénie.  
IGNACIO, m. ignácio. Ignace.  
INES, f. ínes. Agnès.  
INOCENCIO, m. inocéncio. Innocent.  
IRENE, f. irénē. Irène.  
IRENEO, m. irénēo. Irénée.  
ISABEL, f. isabel. Isabelle.  
ISAIAS, m. issaias. Isaïe.  
ISAURA, f. isaura. Isaire.  
ISIDORO, m. isidoro. Isidore.  
ISOCRATES, m. issocratēs. Isocrate.

## J.

JACOB, m. jacóbō. Jaques.  
JAÍMES, m. jaimē. Jacques.  
JAVIER, m. javier. Xavier.  
JECONIAS, m. jecónias. Jéconias.  
JEREMIAS, m. jérémias. Jérémie.  
JERONIMO, m. jérónimo. Jérôme.  
JOAQUIN, m. joakin. Joachim.  
JORGE, m. joržē. George.  
JOSE, m. josé. Joseph.  
JOSEFA, f. joséfa. Joséphine.  
JOVE, m. joré. Jupiter.  
JUAN, m. juán. Jean.  
JUANA, f. juana. Jeanne.  
JUDIT, f. joudit. Judith.  
JULIA, f. júlia. Julie.  
JULIANA, f. juliána. Julianne.  
JULIO, m. joúlio. Jules.  
JUNO, f. júnio. Junon.  
JUSTO, m. joústo. Juste.  
JUSTINA, f. justina. Justine.  
JUSTINIANO, m. justiniánō. Justinien.

## L.

LADISLAO, m. ladislao. Ladislas.  
LAERCIO, m. laérçio. Laerte.  
LATONA, f. latôna. Latone.  
LAURA, f. loura. Laure.  
LAZARO, m. lázaro. Lazare.

LEANDRO, m. léandro. Léandre.  
LEONCIO, m. leóncio. Léonore.  
LEONOR, f. leónor. Eléonor.  
LICURGO, m. licúrgo. Licuruge.  
LINGEO, m. lingeo. Lingue.  
LISANDRO, m. lissandro. Lysandra.  
LOTARIO, m. lotário. Lothaire.  
LUCAS, m. loucas. Luc.  
LUCIA, f. lucia. Lucie.  
LUCIANO, m. louciánō. Lucien.  
LUCRECIA, f. lucrécia. Lucrèce.  
LUIS, m. louis. Louis.  
LUISA, f. louissa. Louise.

## M.

MACABEO, m. macabéo. Macchabée.  
MAGDALENA, m. magdaléna. Madeleine.  
MAHOMA, m. maóma. Mahomet.  
MALAQUIAS, m. malakias. Malachie.  
MANASES, m. manassés. Manassé.  
MANUEL, m. manuél. Emmanuel.  
MARCELINO, m. marcelino. Marcelin.  
MARCOS, m. mārcos. Marc.  
MARGARITA, f. margarita. Marguerite.  
MARIA, f. maria. Marie.  
MARTA, f. mārtā. Marthe.  
MARTE, m. mārtē. Mars.  
MATEO, m. matéo. Matthieu.  
MATILDE, f. matilde. Matilde.  
MATUSALEN, m. matoussalēn. Matusalem.  
MAURICIO, m. mauricío. Maurice.  
MAXIMIANO, m. maesimiano. Maximien.  
MAXIMILIANO, m. māximilidno. Maximilien.  
MECENAS, m. mēcenas. Mécène.  
MEDEA, f. mēdea. Médée.  
MEDUSA, f. mēdusa. Méduse.  
MELEAGRO, m. mēlédjaro. Méleagre.  
MELQUISEDEC, m. melkissédec. Melchisédech.  
MENELAO, m. mēnélao. Ménélas.  
MERCURIO, m. mercúrio. Mercure.  
MIGUEL, m. miguel. Michel.  
MILCIADES, m. milcades. Mitiade.  
MIQUEO, m. miquēo. Miché.  
MINERVA, f. mēnreira. Minerve.  
MINOTAURO, m. minotouro. Minotaure.  
MITRIDATES, m. mitriddēs. Mithridate.  
MOISES, m. moisés. Moïse.

## N.

NABUCODONOSOR, m. nabucodonosor. Nabuchodonosor.  
NARCISO, m. narciso. Narcisse.  
NEHEMIAS, m. némias. Néhémie.  
NEOPTOLEMO, m. néoptolémō. Néoptolème.  
NERE, m. nérō. Nérée.  
NICASIO, m. nēdsio. Nicaise.  
NICÉFORO, m. nēcforo. Nicéphore.  
NICÓDEMUS, m. nicodēmous. Nicodème.  
NICOMÉDES, m. nicomédes. Nicomède.

## O.

OCTAVIA, f. octavia. Octavie.  
OCTAVIO, m. octávio. Octave.  
OLIMPIA, f. olímpia. Olympie.  
OLIMPO, m. olímpo. Olympe.  
OLIVÉROS, m. olivéros. Olivier.  
ONÉSIMO, m. onéssimo. Onésime.  
ONOFRE, m. onofré. Onofroi.  
ORESTES, m. oréstes. Oreste.  
ORFEO, orfō. Orphée.  
ORIGENES, m. origénés. Origène.

**OSEAS**, m. *osías*. Osée.  
**OTON**, m. *otón*. Othon.  
**OVIDIO**, m. *ovidio*. Ovide.

## P.

**PABLO**, m. *pablo*. Paul.  
**PACOMIO**, m. *pacomio*. Pacôme.  
**PALAMEDES**, m. *palamedés*. Palamede.  
**PALEÓLOGO**, m. *paléologo*. Paléologue.  
**PALINURO**, m. *palinouro*. Palinuro.  
**PARCA**, f. *parca*. Parque.  
**PARNASO**, m. *parnaso*. Parnasse.  
**PATRICIO**, m. *patricio*. Patrice.  
**PAULINA**, f. *paulina*. Pauline.  
**PEDRO**, m. *pedro*. Pierre.  
**PEGASO**, m. *pegasso*. Pégase.  
**PELAGIO**, m. *pelágio*. Pélagie.  
**PELAYO**, m. *peláyo*. Pélagie.  
**PELLEO**, m. *peléo*. Péle.  
**PERSEO**, m. *perseo*. Persée.  
**PILÁTOS (PONCIO)**, m. *póncio pilatos*.  
Ponce Pilate.

**PÍNDARO**, m. *píndaro*. Pindare.  
**PIO**, m. *pio*. Pie.  
**PIRRO**, m. *pirro*. Pyrrhus.  
**PITAGORAS**, m. *pitágoras*. Pythagore.  
**PLATON**, m. *platón*. Platon.  
**PLUTARCO**, m. *ploutárco*. Plutarque.  
**PLUTON**, m. *ploutón*. Pluton.  
**POLICARPO**, m. *policárpo*. Polycarpe.  
**POLIDORO**, m. *polidoro*. Polydore.  
**POLINIA**, f. *polinnia*. Polynnie.  
**POLINICE**, m. *polinicé*. Polynce.  
**POLIXENA**, f. *polixéna*. Polixene.  
**POMONA**, f. *pomona*. Pomone.  
**POMPEYO**, m. *pompéyo*. Pompey.  
**PRÍAMO**, m. *príamo*. Priam.  
**PRIAPO**, m. *priapo*. Priape.  
**PROMETEO**, m. *prométeo*. Prométhée.  
**PROSERPINA**, f. *proserpina*. Proserpine.  
**PROTESILAO**, m. *protessilo*. Protesilaos.  
**PROTEO**, m. *proto*. Proteo.  
**PRUDENCIO**, m. *proudençio*. Prudence.

## Q.

**QUERUBIN**, m. *kérubin*. Chérubin.  
**QUINTILIANO**, m. *quintilián*. Quintilien.  
**QUINTILIO**, m. *quintilio*. Quintilius.  
**QUINTO CURCIO**, m. *quinto curcio*. Quinto-Curce.

## TEM

## R.

**RADAMANTO**, m. *radamanto*. Rhadamanthe.  
**RADAMISTO**, m. *radamisto*. Rhadameste.  
**RADEGUNDA**, f. *radégonda*. Radegonde.  
**RAFAEL**, m. *rafael*. Raphaël.  
**RAMON**, m. *ramón*. Raymond.  
**REA**, f. *réa*. Rhéa.  
**REINALDO**, m. *reinaldo*. Renaldo.  
**REMIGIO**, m. *remigio*. Rémmy.  
**RENATO**, m. *renato*. René.  
**ROBERTO**, m. *roberto*. Robert.  
**RODULFO**, m. *rodulfo*. Rodolphe.  
**ROLDAN**, m. *roldán*. Roland.  
**ROQUE**, m. *róqué*. Roch.  
**ROSA**, f. *rossa*. Rose.  
**ROSAMUNDA**, f. *rosamonda*. Rosamonde.

## S.

**SAFO**, f. *safó*. Sapho.  
**SALUSTIO**, m. *salustio*. Salluste.  
**SALVADOR**, m. *salvadór*. Sauveur.  
**SANTOS**, m. *santos*. Toussaint.  
**SARDANÁPALO**, m. *sardanapalo*. Sardanapale.  
**SATURNINO**, m. *saturnino*. Saturnin.  
**SEBASTIAN**, m. *sebastián*. Sébastien.  
**SENECA**, m. *séneca*. Sénèque.  
**SIGISMUNDO**, m. *sigismundo*. Sigismond.  
**SILENO**, m. *sílén*. Silène.  
**SIMÓNIDES**, m. *simónides*. Simonide.  
**SINFOROSA**, f. *sinforrosa*. Symphorose.  
**SISIFO**, m. *sisifó*. Sisyphé.  
**SOCRATES**, m. *socrates*. Socrate.  
**SOFIA**, f. *sofia*. Sophie.  
**SOFOCLES**, m. *sófocles*. Sophocle.  
**SUSANA**, f. *soussana*. Suzanne.

## T.

**TÁCITO**, m. *tácito*. Tacite.  
**TALÍA**, f. *talía*. Thalie.  
**TÁNTALO**, m. *tántalo*. Tantale.  
**TARQUINO**, m. *tarokino*. Tarquin.  
**TECLA**, f. *tecla*. Thécle.  
**TELÉMACO**, m. *telémaco*. Télémaque.  
**TELESFORO**, m. *telesforo*. Thélésphore.  
**TEMISTOCLES**, m. *temistocles*. Thémistocle.

## ZOR

**TEODORICO**, m. *teodórico*. Théodoric.  
**TEODOSIO**, m. *teodóssio*. Théodosie.  
**TEOFILO**, m. *teófilo*. Théophile.  
**TEOFRASTO**, m. *teófrasto*. Théophraste.  
**TERESA**, f. *teresa*. Thérèse.  
**TESEO**, m. *teseo*. Thésée.  
**TIBERIO**, m. *tibério*. Tibère.  
**TIDEO**, m. *tídeo*. Tydée.  
**TIGRÁNES**, m. *tigránés*. Tyrane.  
**TIMOCRATES**, m. *timocrates*. Timocrate.  
**TIMOTEO**, m. *timoteo*. Timothée.  
**TÍNDARO**, m. *tíndaro*. Tyndare.  
**TITO LIVIO**, m. *tito livio*. Tite-Live.  
**TOBIAS**, m. *tobías*. Tobie.  
**TOMÁS**, m. *tomás*. Thomas.  
**TUCÍDIDES**, m. *tucídides*. Thucydide.

## U.

**UBERTO**, m. *ouberto*. Hubert.  
**ULISES**, m. *ulises*. Ulysse.  
**URANIA**, f. *ouranía*. Uranie.  
**URBANO**, m. *urbáno*. Urbain.  
**URIAS**, m. *uriás*. Urie.  
**ÚRSULA**, f. *úrsula*. Ursule.

## V.

**VALENTIN**, m. *valéntin*. Valentin.  
**VALENTINIANO**, m. *valentinián*. Valentinién.  
**VALERIA**, f. *valéria*. Valérie.  
**VALÉRIANO**, m. *valérídimo*. Valérien.  
**VALERIO**, m. *valérío*. Valère.  
**VERÓNICA**, f. *verónica*. Véronique.  
**VESPASIANO**, m. *vespasiano*. Vespasién.  
**VICENTE**, m. *vicenté*. Vincent.  
**VICTORIA**, f. *victoria*. Victoire.  
**VICTORINA**, f. *victorina*. Victorine.  
**VIRGILIO**, m. *virgilio*. Virgile.  
**VIRGINIA**, f. *virginia*. Virginie.  
**VITRUVIO**, m. *vitruvio*. Vitruve.  
**VIVIANA**, f. *viviana*. Vivienne.  
**VULCANO**, m. *vulciano*. Vulcain.

## Z.

**ZACARIAS**, m. *zacarias*. Zacharie.  
**ZAQUEO**, m. *zakéo*. Zache.  
**ZEFERINO**, m. *zéferino*. Zéphyrin.  
**ZENON**, m. *zenón*. Zenon.  
**ZOILO**, m. *zoilo*. Zoile.  
**ZORAIDA**, f. *zoraida*. Zorâide.  
**ZOROASTRO**, m. *zorodstro*. Zoroastre.

## PROVERBIOS,

## FRASES Y DICHOS

## QUE SE CORRESPONDEN EN AMBAS LENGUAS.

*A bon chat, bon rat.* Donde las dan las toman.

*Acquires bonne renommée, et dors la grosse matinée.* Cobra buena fama y échate à dormir.

*A folle demande point de réponse.* A pregunta necia, oídos de mercader.

*A huis-clos.* A puertas cerradas, sin que el público lo presencie.

*Aide-toi, Dieu t'aidera.* A quien madruga, Dios le ayuda.

*A chaque foul sou sa marotte.* Cada loco con su tema.

*A méchant, méchant et demi.* A picaro, picaro y medio.

*A quelque chose malheur est bon.* No hay mal que por bien no venga.

*A tour de bras, ó bras raccourci.* Con toda su fuerza.

*Après bon vin, bon cheval.* Despues de beber todos son valientes.

*Après la mort le médecin.* Despues del asno muerto la cebada al rabo.

*Au petit bonheur.* A lo que salga, salga pelo ó salga rana.

*Au poids de l'or.* A peso de oro : á grandísima costa, muy caro, etc.

*Au royaume des aveugles les borgnes sont rois.* En tierra de ciegos, el tuerto es rey.

*Aux chevaux maigres vont les mouches.* Al perro flaco todas son pulgas.

*Aussiôt dit, aussôt fait.* Dicho y hecho.

*Autant de têtes, autant d'avis.* Cuantos hombres, tantos pareceres.

*Avec les loups on apprend à hurler.* Quien con lobos anda, á auillar se enseña.

*Avec le temps les arbres donnent leur fruit.* Con el tiempo maduran las uras.

*Avec le temps et la paille les nèfles mûrissent.* Con el tiempo maduran las uras.

*Avoir à prendre une affaire à cœur.* Tomar un asunto á pechos.

*Avoir l'esprit à l'envers.* Tener la cabeza á pájaros, tener cabesa á componer.

*Avoir la tête à l'escarpolette.* Tener los cascos á la jineta.

*Avoir la tête fêlée.* Tener vena de loco, cabeza de chorlito.

*Avoir la puce à l'oreille.* Estar impaciente sobre algún asunto.

*Avoir beaucoup de replis.* Tener muchas solapas, conchas.

*Bâtir des châteaux en Espagne.* Hacer torres de viento ó castillos en el aire.

*Bon avocat, mauvais voisin.* Buen abogado, mal vecino.

*Bon cabaret n'a pas besoin d'enseigne.* El buen paño en el arca se vende.

*Bout à bout.* De cabo á cabo, de rabo á oreja.

*Brebis qui déle perd sa goulée.* Oveja que bala pierde bocado.

*Brisons là-dessus.* Doblemente la hoja, no se hable mas de ello.

*C'est de l'or en barre.* Eso es oro molido.

*C'est un autre article ó cela change de note.* Eso es otro cantar.

*C'est bonnet blanc et blanc bonnet.* Olivo y aceituno es todo uno.

*C'est une chère denrée ó chère épice.* Es comida cara para estudiantes.

*C'est un innocent fourré de malice.* Es un lobo con piel de oveja, un picaro con capa de santidad, un hipócrita.

*C'est une autre paire de manches.* Es harina de otro costal es otra cosa.

*C'est perdre son temps que vouloir débarbouiller un nègre*

*Es perder tiempo querer volver blanco lo prieto.*

*Cela vient comme de cire.* Esto viene de molde, de perlas.

*Cela vient comme tambourin en danse.* Eso viene como peralda en ojo de boticario.

*Cela n'est pas de mon district.* Eso no es de mi competencia.

*Cela ne vaut pas un flou.* Eso no vale una paja, un comino.

*Cela va tout seul.* Eso es corriente, no tiene dificultad.

*Cela ne vaut pas triplete.* Eso no vale un pito, un comino, un bledo.

*Ce qu'il crache en l'air lui retombe sur lenez.* El que escupe al cielo, á la cara le cae.

*Ce qui est différé n'est pas perdu.* No hay plazo que no se cumpla, ni deuda que no se pague.

*Ce qui vient de la flûte s'en va par le tambour.* Los dineros del sacristán cantando vienen y cantando se van.

*Ce qui ne va pas au manche va au giron.* Lo que no va en lágrimas va en suspiros.

*Contre fortune faire bon cœur.* Hacer de tripas corazón, tener constancia en las adversidades.

*Consulter son chevel.* Consultarlo con la almohada.

*Corsaire contre corsaire ne font pas leurs affaires.* Dos pobres á una puerta no se pueden ver.

*Coucher à la belle étoile.* Dormir á campo raso.

*Changer de note, chanter sur une autre note.* Mular de canción, de bisusto.

*Chaque pays, chaque guise.* En cada tierra su uso.

*Chaque marchand fait valoir sa marchandise.* Cada buhonero alaba sus agujas.

*Chacun sait où le bâti le blesse.* Cada uno sabe dónde le aprieta zapato.

*Chacun cherche son semblable.* Cada oveja con su pareja.

*Chacun mesure les autres à son aune.* Cada uno juzga por su corazon del ajeno.

*Chat échaudé craint l'eau froide.* Gato escaldado, del agua fría hueye.

*Chercher deux centres dans un cercle.* Pedir peras al olmo.

*Chercher la quadrature du cercle.* Intentar una cosa imposible.

## FIN DU DICTIONNAIRE ESPAGNOL-FRANÇAIS.